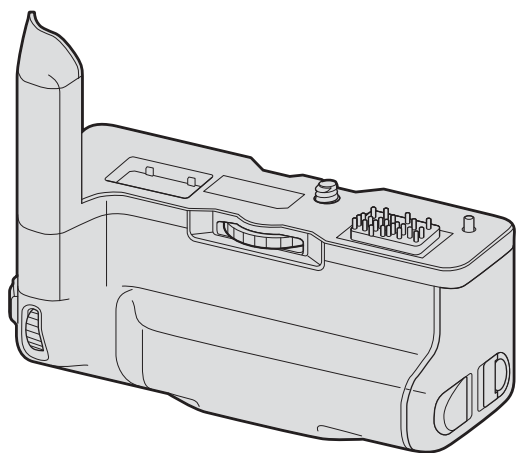


ZHS 垂直电池握柄

RU Батарейный блок

VG-XT4



ZHS 用户手册

感谢您购买本产品。请在使用前阅读这些使用说明，并将它们保存在安全的地方。

有关使用方法的信息，请参阅相机使用手册第10章（“周边设备和选购配件”）中的“垂直电池握柄”。

使用前务必阅读本注意事项

安全使用注意事项

确保正确使用相机。阅读完这些安全须知后，请将其妥善保存。相机使用手册中提供了电池和配件的安全使用信息。

关于图标

该文档使用下述图标表示忽略图标所示信息和操作错误可能造成的伤害或损坏的严重程度。

	警告	该图标表示若忽略该信息，可能会导致死亡或严重受伤。
	注意	该图标表示若忽略该信息，可能会导致人身伤害或设备损坏。

下述图标表示必须遵守的信息性质。

	三角标志表示此信息需要注意（“重要”）。
	圆形标志加一斜线表示禁止行为（“禁止”）。
	实心圆形加一惊叹号表示用户必须执行的操作（“必须操作”）。

	警告
	若发生故障，请关闭相机，取出电池或拔下交流电源适配器的插头。 在相机冒烟、散发异味或出现其它异常情况时，如果继续使用，可能导致火灾或触电。请与 Fujifilm 销售代理商联系。
	不要让水或异物进入相机。 若水或异物进入相机，请关闭相机，取出电池或拔下交流电源适配器的插头。若仍继续使用相机，则可能导致火灾或触电。请与 Fujifilm 销售代理商联系。
	不要在浴室使用相机， 否则可能导致火灾或触电。
	请勿擅自改装或拆卸相机（切勿打开外壳）， 否则可能导致火灾或触电。
	若由于摔落或其它意外事故造成外壳破损，请勿触摸相机外露部件， 否则可能会因触摸破损部件导致触电或受伤。请立即取下电池（注意避免受伤或触电），然后将本产品送至销售点进行咨询。
	请勿使用非指定的电池。 安装电池时，请按照指示进行操作。
	切勿拆卸、改装或加热电池。切勿跌落、敲打或投掷电池，也不要使其受到强烈撞击。切勿使用有漏液、变形、变色或其他异常现象的电池。仅可使用指定的充电器为可充电电池充电，切勿试图为非可充电锂电池或碱性电池进行充电。切勿使电池短路或将其与金属物品一起存放。 否则，可能导致电池过热、着火、破裂或漏液，从而引起火灾、灼伤或其他伤害。
	请仅使用指定用于本相机的电池或交流电源适配器。切勿在所示电压范围之外使用。 使用其它电源可能引起火灾。
	若电池漏液，电解液接触到眼睛、皮肤或衣物，请迅速用清水冲洗接触部位，并联系医务人员或拨打急救电话。
	请勿使用充电器对非此处指定的电池进行充电。 附带的充电器仅可对相机随附类型的电池进行充电。使用该充电器对传统电池或其它类型的可充电电池进行充电可能导致电池漏液、过热或爆炸。
	请勿在具有易燃物品、爆炸性气体或粉尘的环境中使用。
	携带电池时，请将其装入数码相机或放在硬盒内。贮藏电池时，请将其放在硬盒内。丢弃电池时，请用绝缘带封住电池端子。 若电池端子与其它金属物品或电池接触，可能导致电池起火或爆炸。

注意

	当仍连接有交流电源适配器时，请勿移动相机。断开交流电源适配器的连接时，请勿拽拉连接电线， 否则可能损坏电源线或电缆，导致火灾或触电。
	请勿用布或毯子盖住或裹住相机或交流电源适配器， 否则可能会使温度升高，导致外壳变形或引起火灾。
	切勿使用已损坏的或不能牢固插入插座的插头。 否则可能导致火灾或触电。
	清洁相机或准备长期使用相机时，请取出电池或拔下交流电源适配器的插头， 否则可能导致火灾或触电。
	当充电结束时，请从电源插座拔出充电器的插头， 否则可能导致火灾。

使用注意事项

- 安装握柄至相机后，请完全拧紧锁定螺钉旋钮。
- 不使用本产品时请重新盖上相机连接插孔盖。
- 仅可使用本产品专用电池。
- 本产品不防水。请不要让水、沙子、灰尘、泥土、盐、有害气体和其他杂质进入内部。切勿放置于潮湿的地方。使用之前，请确认电池盒已关紧且电池盒盖已盖牢。
- 切勿触摸接头。运输时请盖上接头盖。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称		有害物质						
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
本体		外壳（金属部件）	×	○	○	○	○	○
		外壳（树脂部件）	○	○	○	○	○	○
		基板部件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
*铅 (Pb) 项目 (×) 属于欧盟 RoHS 指令豁免申请项目。

盒内各类同装物品的包装材料的标识



隔板：CB



包装袋：HDPE 02

附带配件

- 连接插孔盖（提供时已安装于垂直电池握柄）
- 用户手册（本手册）

技术规格

电源	电池（另售）	NP-W235 可充电电池
	充电时间	约 330 分钟（包括相机内的电池在内的 3 块电池充电所需的时间） 使用输出功率 45 W 以上的设备为相机充电可将充电时间最大缩短至 180 分钟。
操作温度		-10°C 至 +40°C（电池充电时适宜的环境温度为 +5°C 至 +40°C）
尺寸(W × H × D)		138.5 mm × 105.7 mm × 60.9 mm，不包括突起部分
重量		约 306 g ± 10%，不包括电池

原产地：中国

富士胶片株式会社监制

制造商：苏州富士胶片映像机器有限公司

地址：江苏省苏州新区长江路138号

销售商：富士胶片（中国）投资有限公司

地址：上海市浦东新区银城中路68号

时代金融中心27楼28楼

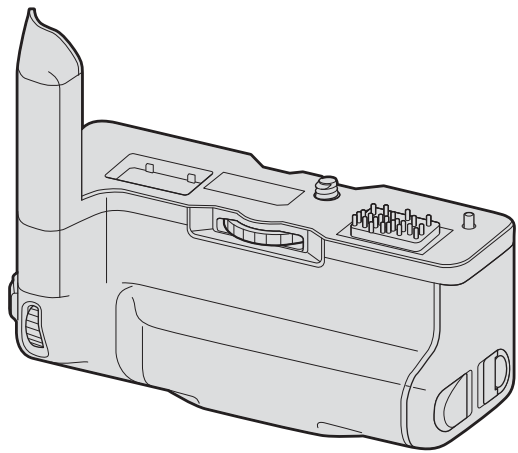
电话：400-820-6300

出版日期：2020年1月

RU Батарейный блок

ZHS 垂直电池握

VG-XT4



RU Руководство пользователя

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием внимательно прочтите данные инструкции и сохраните их в надежном месте.

Для получения информации по эксплуатации см. раздел «Батарейный блок» в главе 10 («Периферийные устройства и дополнительные принадлежности») руководства камеры.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

В странах Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне: Данный символ на изделии, в руководстве, на гарантийном талоне и/или на упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его нужно отнести в приемный пункт по сбору, переработке и вторичному использованию электрического и электронного оборудования.

Если батареи или аккумуляторы легко извлекаются из устройства, утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Повторное использование материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору, переработке и вторичному использованию отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.



Перед использованием изделия прочтите данные примечания

Примечания по безопасности

Убедитесь в том, что Вы правильно пользуетесь фотокамерой. После прочтения данных примечаний по безопасности сохраните их в надежном месте. Информация по безопасному обращению с батареей и принадлежностями приведена в руководстве по эксплуатации камеры.

Информация о значках

Приведенные ниже символы используются в данном документе для обозначения степени тяжести травм или ущерба, к которым может привести несоблюдение обозначенных символами требований, и, как следствие, неправильное использование устройства.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь смерть или тяжелые травмы.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Несоблюдение требований, обозначенных данным символом, может повлечь получение телесных повреждений или материальный ущерб.

Приведенные ниже символы используются для обозначения характера инструкций, которые следует соблюдать.

	Треугольные значки обозначают информацию, на которую нужно обратить внимание ("важно").
	Перечеркнутый круг указывает на запрет указанных действий ("запрещено").
	Круг с восклицательным знаком указывает на обязательность действий ("обязательно").

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При возникновении проблем выключите фотокамеру, извлеките батарею, отсоедините и отключите адаптер переменного тока. Продолжение использования фотокамеры при появлении дыма, необычного запаха или при проявлении признаков неисправности, может привести к пожару или к поражению электрическим током. Обратитесь к своему дилеру Fujifilm.

Не допускайте попадания внутрь фотокамеры воды или посторонних предметов. При попадании воды или посторонних предметов в фотокамеру отключите ее, извлеките батарею, отсоедините и отключите адаптер переменного тока. Продолжение использования фотокамеры может привести к пожару или к поражению электрическим током. Обратитесь к своему дилеру Fujifilm.

Не используйте фотокамеру в ванной или в душе. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Не пытайтесь изменить конструкцию фотокамеры или разобрать ее (не открывайте корпус). Несоблюдение данной меры предосторожности может стать причиной пожара или поражения электрическим током.

Если корпус разбился в результате падения или другого чрезвычайного происшествия, не трогайте открытые детали. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к поражению электрическим током или возникновению травм, если вы дотронетесь до поврежденных деталей. Немедленно выньте батарею, соблюдая осторожность, чтобы избежать получения травм или поражения электрическим током, и отнесите изделие в место приобретения для консультации.

Используйте батареи только по назначению. Вставляйте батареи, как показано на схеме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разбирайте, не модифицируйте и не нагревайте батареи. Не роняйте, не ударяйте и не бросайте батареи или не подвергайте их сильным ударам любым другим способом. Не используйте батареи, у которых есть признаки протекания, деформации, обесцвечивания или других дефектов. Для зарядки аккумуляторных батарей используйте только указанные зарядные устройства и не пытайтесь зарядить перезаряжаемые литий-ионные или щелочные батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей и не храните их рядом с металлическими предметами. Несоблюдение этих мер безопасности может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или протекания батарей, что может привести к пожару, ожогам или другим травмам.

Используйте только батареи или адаптеры переменного тока, предназначенные для данной фотокамеры. Напряжение питания должно соответствовать указанному. Использование других источников питания может привести к пожару.

При вытекании электролита из батареи питания и попадании в глаза, на кожу или на одежду немедленно промойте пораженный участок чистой водой и обратитесь к врачу или вызовите скорую медицинскую помощь.

Не используйте для зарядки батарей зарядное устройство, отличное от указанного в инструкции. Прилагаемое зарядное устройство предназначено только для зарядки батарей того типа, что входят в комплект поставки фотокамеры. Использование зарядного устройства для заряда обычных батарей или других типов аккумуляторов может привести к вытеканию электролита, перегреву или взрыву.

Запрещается использовать в присутствии легковоспламеняющихся веществ, взрывоопасных газов или пыли.

При переноске батарей вставляйте их в цифровую фотокамеру или кладите в жесткий футляр. Храните батареи в жестком футляре. При утилизации отработанных батарей обратывайте контакты изоляционной лентой. Контакт с другими металлическими предметами или батареями может привести к возгоранию или взрыву батареи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перемещайте фотокамеру с подключенным адаптером переменного тока. Не тяните соединительный кабель, чтобы отсоединить адаптер переменного тока. Это может вызывать повреждение кабеля питания или других кабелей и стать причиной пожара или поражения электрическим током.

Не накрывайте и не заворачивайте фотокамеру или адаптер переменного тока тканью или одеялом. Это может вызвать перегрев и привести к деформации корпуса или стать причиной пожара.

Не используйте штепсель, если он поврежден или не полностью вставляется в розетку. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Если вы приступаете к чистке фотокамеры или не планируете использовать фотокамеру в течение продолжительного периода времени, извлеките батарею и отсоедините адаптер переменного тока. Несоблюдение данного требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

После подзарядки отключайте зарядное устройство от электросети. Оставленное в розетке зарядное устройство может стать причиной пожара.

Меры предосторожности при эксплуатации

- Полностью затяните стопорную винтовую ручку после прикрепления ручки к фотокамере.
- Закройте крышку разъемов фотокамеры, когда она не используется.
- Используйте только батареи, предназначенные для этого изделия.
- Изделие не относится к разряду водонепроницаемых. Не допускайте попадания воды, песка, пыли, грязи, соли, вредных газов и других посторонних предметов. Не кладите на влажные поверхности. Перед использованием убедитесь, что батарейный отсек и крышка батарейного отсека надежно закрыты.
- Не прикасайтесь к разъемам. Поставьте на место крышку коннектора для транспортировки.

Прилагаемые принадлежности

- Крышка разъема (поставляется прикрепленной к батарейный блок)
- Руководство пользователя (данное руководство)

Технические характеристики

Источник питания	Батарея (приобретается отдельно)	Аккумуляторная батарея NP-W235
	Время зарядки	Прибл. 330 минут (время, необходимое для зарядки 3 батарей, включая батарею, вставленную в фотокамеру) При использовании устройства, подающего питание с мощностью на выходе 45 Вт и выше, время зарядки сокращается до 180 минут.
Рабочая температура	От -10 °C до +40 °C (от +5 °C до +40 °C при зарядке батарей)	
Размеры (Ш × В × Г)	138,5 мм × 105,7 мм × 60,9 мм, без выступающих частей	
Масса	Примерно 306 г ±10%, без батареи	